TIMETRON Pazmanitengasse 12, A-1020 Vienna, Austria

FIRST AUSTRIA®

FA-5111-1

FOOD CHOPPER
INSTRUCTION MANUAL

ZERKLEINERER
BENUTZERHANDBUCH

РЕЗЧИК-ИЗМЕЛЬЧАТЕЛЬ
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

ROZDRABNIACZ
INSTRUKCJA OBSŁUGI

SECKALICA
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

SMALCINĀTĀJS
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

SMULKINTUVAS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

TĂIETOR DE ALIMENTE
MANUAL DE INSTRUCŢIUNI

РЕЗАЧКА
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

ШАТКІВНИЦЯ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

HACHOIR
MANUEL UTILISATEUR

PICADORA DE ALIMENTOS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

مفرمة (قطاعة) الطعام
دليل التعليمات

ENGLISH..... PAGE 2
DEUTSCH ..... SEITE 4
РУССКИЙ..... СТР. 6
POLSKI..... STRONA 8
SCG/CRO/B.i.H. . STRANA 10
LATVIAN..... LPP. 12
LIETUVIU K..... P. 14
ROMANESTE..... PAGINA 16
БЪЛГАРСКИ..... СТР. 18
УКРАЇНСЬКА ..... СТОР. 20
FRANÇAIS ..... PAGE 22
ESPAÑOL.....PÁGINA 24
العربية.....الصفحة 26

Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem TZS

Thank you for buying an ORIGINAL Product of FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this TZS

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ FIRST AUSTRIA®
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ TZS

ENGLISH

INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARD

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Before use check that the voltage of wall outlet correspond to the one shown on the rating plate.
3. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner.
   Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
4. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or a authorized service agent or a qualified technician in order to avoid a hazard.
5. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
6. Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
7. Do not immerse motor unit of chopper into water as this would give rise to electric shock.
8. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons.
9. Ensure fingers are kept well away from moving parts.
10. A scraper may be used but must be used only when the chopper is not running.
11. Blades are sharp. Handle carefully.
12. This appliance is intended for processing small quantities of food for immediate consumption. This appliance is not intended to prepare large quantities of food at one time.
13. To reduce the risk of injury, never place the cutting blade on base without first putting bowl properly in place.
14. Be certain the cover is securely locked in place before operating the appliance.
15. Do not attempt to defeat the cover interlock mechanism.
16. The use of accessory not recommended by the manufacturer may cause injuries to persons.
17. Do not operate the appliance for other than its intended use.
18. Do not use outdoors.
19. Save these instruction.
20. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
21. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
22. Do not open until blades stop.
23. The attached motor unit can not be used for other than intended use.

HOUSEHOLD USE ONLY

IMPORTANT:

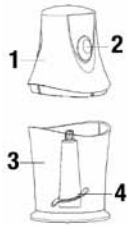
- Do not operate the food chopper continuously for longer than 10 seconds. Leave to cool for 1 minute in between each 10 seconds operation.
- Do not operate the food chopper if the bowl is empty.
- Never operate the food chopper with liquid in the bowl.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME:

1. Remove all packaging including the plastic blade covers from the knife blades. These covers should be discarded as they are protect the blade during manufacture and transit only.
2. Wash the parts: see “Cleaning”

KNOW YOUR FOOD CHOPPER

1. Motor unit
2. Pulse button
3. Bowl
4. Blade assembly



HOW TO CHOP OR MINCE FOOD

1. Place the bowl on a counter or other flat surface, then slide the blade down over the shaft in the bowl. Be careful not to touch the blade as it is extremely sharp.
2. Add your food, see processing guide.
   • Cut large pieces of food into 1-2cm pieces.
   • Don’t chop hard foods such as coffee beans, ice cubes, spices or chocolate – you’ll damage the blade.
3. Position the motor unit onto the bowl, lining up the motor unit locking tabs to the bowl locking slots till the motor unit locks.

Note: For your protection, this unit has a lid locking system, the unit will not operate unless the tabs in the motor unit and slots in the bowl align. Do not attempt to operate the unit without locking the motor unit in place.

4. Depress and hold the pulse button to process.

Note: This product has a “pulse action” feature. Avoid running the motor continuously in this mode for period over 1minutes. the longer the continuous pulse, the finer the texture. For coarsely chopped foods, use short pulses.

5. Be sure the blade stops rotating completely before removing the motor unit. Unplug the unit. Remove the motor unit and grasp the plastic blade hub. carefully pull the blade assembly out. Remove the bowl and empty the processed food. Do not use bowl for storing food.

CLEANING:

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Handle the cutting blades with care, they are extremely sharp.
- Some food will discoloured. It won’t harm the plastic or affect the flavour of your food.

Power unit

- Wipe with a damp cloth, then dry.

Other parts

- Wash by hand then dry thoroughly.
- Or wash on the top rack of your dishwasher.

STORAGE

- Assemble the food chopper and wrap the cord around the power unit.

SPECIFICATIONS:

220-240V • 50Hz • 300W

Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

PROCESSING GUIDE:

FOOD	MAX. CAPACITY	PREPARATION
Meat	120g	Remove bones, fat and gristle. Cut into 1-2cm pieces
Herbs (eg. Parsley)	50g	Remove stalks
Nuts (eg. Almonds)	120g	Remove stalks
Cheese (eg. Cheddar)	100g	Cut into 1-2cm pieces
Bread	75g	Cut into 1-2cm pieces
Hardboiled eggs	6	Half or quarter (depending upon size)
Onions	120g	Cut into approx. 2cm pieces
Biscuits	120g	Break into pieces
Soft fruits (eg. Raspberries)	120g	Remove stalks

ENGLISH

BEDIENUNGSANLEITUNG:

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Anwendung von Elektrogeräten sollten die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen immer befolgt werden, darunter:

1. Alle Anweisungen lesen.
2. Vor der Anwendung sicherstellen, dass die Spannung im Haushalt mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
3. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, das Gerät nicht richtig funktioniert, zu Boden gefallen oder sonst wie beschädigt ist.
   Das Elektrogerät an den nächsten autorisierten Kundendienst zur Überprüfung, Reparatur oder zur elektrischen oder mechanischen Anpassung bringen.
4. Ist das Gerätekabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Das Gerät ausstecken wenn es nicht verwendet wird, sowie vor dem Anbringen oder Entfernen von Zubehörteilen und vor der Reinigung.
6. Das Kabel darf nicht über Tischkanten hängen und keine heißen Oberflächen berühren.
7. Die Motoreinheit des Hackers nicht in Wasser eintauchen, da Stromschlaggefahr besteht.
8. Wird das Gerät in der Nähe von Kindern oder gebrechlichen Personen betrieben, müssen diese unbedingt beaufsichtigt werden.
9. Immer darauf achten, dass die Finger nicht in die Nähe der beweglichen Teile kommen.
10. Ein Schaber darf verwendet werden, aber nur wenn der Mini-Hacker nicht in Betrieb ist.
11. **Achtung**: Hantieren Sie mit dem Messer sehr vorsichtig, da es sehr scharf ist.
12. Das Gerät ist für kleine Nahrungsmengen, die Sie möglichst bald verbrauchen sollten, gemacht. Mit dem Gerät dürfen keine großen Mengen auf einmal zerkleinert werden.
13. Um Verletzungen zu vermeiden, setzen sie das Messer erst ein, nachdem Sie den Behälter richtig aufgesetzt haben.
14. Stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig eingerastet ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
15. Versuchen Sie keinesfalls den Verschlussmechanismus des Deckel zu umgehen.
16. Zubehörteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, können Verletzungen zur Folge haben.
17. Dieses Gerät für keinen anderen als den vorgesehen
18. Nicht im Freien verwenden.
19. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
20. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
21. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
22. Öffnen Sie das Gerät nicht, bevor das Messer zum vollständigen Stillstand gekommen ist.
23. Das Motorgehäuse darf nur zu seinem Verwendungszweck benutzt werden.

NUR FÜR HAUSHALTE GEEIGNET

WICHTIGE HINWEISE:

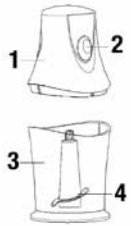
- Betreiben Sie das Gerät nicht länger als 10sek. Lassen Sie es nach 10sek. für ca. 1min. auskühlen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer leeren Schüssel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer Flüssigkeit in der Schüssel.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH:

1. Entfernen Sie alle Verpackungsteile, inklusive der Plastikabdeckung für die Messer. Diese Abdeckung dient nur als Schutz des Messers während des Transportes.
2. Waschen Sie die Teile: siehe „Reinigung“.

KOMPONENTEN ZERKLEINERER

1. Motorgehäuse
2. Impulstaste
3. Becher
4. Messer



LEBENSMITTEL ZERKLEINERN

1. Stellen Sie den Becher auf eine Arbeitsfläche und setzen Sie das Messer auf der Welle des Bechers auf. Berühren Sie das Messer nicht, es ist sehr scharf.
2. Geben Sie die Lebensmittel lt. unterer Tabelle in die Schüssel.
   - Schneiden Sie große Stücke in 1-2cm Stücke.
   - Geben Sie keine harten Sachen wie z.B. Kaffeebohnen, Eiswürfel oder Schokolade hinein – dadurch würden die Messer beschädigt.
3. Setzen Sie das Motorgehäuse auf den Becher und richten Sie die Verriegelungsnasen und Öffnungen miteinander aus, sodass der Motor auf dem Becher einrastet.

Hinweis: Als Schutzmechanismus hat das Gerät ein Verschlusssystem; das Gerät arbeitet nur, wenn Becher und Motorgehäuse korrekt miteinander verbunden sind. Betreiben Sie das Gerät nicht, ohne Motorgehäuse und Becher korrekt miteinander verbunden zu haben.

4. Drücken Sie die Impulstaste, um die eingefüllten Lebensmittel zu zerkleinern.

Hinweis: Das Gerät ist mit einer „Impulsfunktion“ ausgestattet. Lassen Sie den Motor kontinuierlich nicht länger als 1 Minute laufen. Je länger der Impuls, desto feiner werden die Lebensmittel zerkleinert. Drücken Sie die Taste nur kurz, um Lebensmittel grob zu zerkleinern.

5. Öffnen Sie das Gerät nicht, bevor das Messer zum vollständigen Stillstand gekommen ist. Trennen Sie das Gerät vom Netzstrom. Nehmen Sie das Motorgehäuse ab und ziehen Sie das Messer vorsichtig von der Welle ab. Nehmen Sie die zerkleinerten Lebensmittel aus dem Becher. Verwenden Sie den Becher nicht zur Aufbewahrung von Lebensmitteln.

REINIGUNG:

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Vorsicht beim Hantieren mit den Messer, diese sind extrem scharf.
- Einige Lebensmittel färben ab. Dies hat keinen Einfluss auf das Plastik oder auf das Aroma der Lebensmittel.

Motorteil

- Wischen Sie diesen Teil mit einem feuchten Tuch ab und danach Trockenwischen.

Andere Teile

- Waschen Sie diese mit der Hand und danach sorgfältig trocknen.
- Oder geben Sie die Teile zur Reinigung in die Bestecklade ihres Geschirrspülers.

LAGERUNG

- Bauen Sie das Gerät zusammen und wickeln Sie das Netzkabel um den Motorteil.

TECHNISCHE DATEN:

220-240V • 50Hz • 300W

Entsorgung: Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

VERARBEITUNGSTABELLE

NAHRUNG	MAX. FÜLLGEWICHT	VERARBEITUNG
Fleisch	120g	Entfernen Sie Knochen, Fett und Knorpel. In 1-2cm Stücke schneiden.
Kräuter (z.B. Petersilie)	50g	Entfernen Sie die Stängel
Nüsse (z.B. Mandeln)	120g	Entfernen Sie die Stängel
Käse (z.B. Cheddar)	100g	In 1-2cm Stücke schneiden.
Brot	75g	In 1-2cm Stücke schneiden.
Hartgekochte Eier	6	Halbieren od. vierteln (je nach Größe)
Zwiebel	120g	In 1-2cm Stücke schneiden.
Biskuit	120g	In Stücke brechen
Weiche Früchte (z.B. Himbeeren)	120g	Entfernen Sie die Stängel

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием электрического устройства, основные меры предосторожности должны быть соблюдены, которые включают следующее:

1. Прочтите все инструкции.
2. Перед использованием, проверьте, соответствует ли напряжение сети напряжению, указанному на табличке с техническими данными.
3. Не эксплуатируйте устройство с поврежденным шнуром или штекером, или если устройство работает со сбоями, или оно было уронено или повреждено любым другим образом.
   В таком случае, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта, электрической или механической настройки
4. Если поврежден шнур питания, то он должен быть заменен изготовителем, авторизованным представителем или квалифицированным специалистом для предотвращения опасности.
5. Выдерните вилку из розетки, если не используете прибор, перед снятием или установкой частей, перед чисткой.
6. Не допускайте, чтобы шнур свисал с края стола или над горячей поверхностью.
7. Не погружайте мотор дробилки в воду, так как это приведет к поражению электрическим током.
8. При необходимости, закройте защитную панель, если устройство используется вблизи детей или тяжело больных людей.
9. Убедитесь, что пальцы находятся вдали от движущихся частей.
10. Можно использовать скребок, но только при выключенном режиме дробилки.
11. Лезвия прибора очень остры. Не дотрагивайтесь до них.
12. Данный прибор расчитан на приготовление небольших количеств продуктов.
13. Во избежании травм будьте предельно осторожны при чистке и хранении лезвий.
14. Перед включением прибора проверьте, плотно-ли закрыта крышка.
15. Не используйте прибор с незакрытой крышкой.
16. Использование неоригинальных принадлежностей может привести к травмам.
17. Не используйте устройство по другому назначению, чем оно предназначено.
18. Не используйте вне помещений.
19. Храните эти инструкции.
20. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
21. Дети должны находится под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играются прибором, а используют его по назначению.
22. Не открывать до полной остановки лезвий.
23. Запрещается использовать съемный силовой блок в любых других целях кроме прямого назначения.

ТОЛЬКО БЫТОВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВАЖНО:

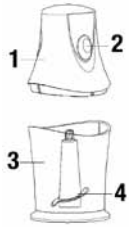
- При перемешивании густых продуктов, время работы прибора не должно превышать 10 секунд. Так как он может перегреться. После каждого цикла прибор должен охладиться в течении 1 минуты.
- Не включайте прибор, если емкость для продуктов пуста.
- Не используйте измельчитель продуктов для перемешивания жидкостей.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА В ПЕРВЫЙ РАЗ:

1. Удалите упаковку с прибора и насадок. Очистите лезвия насадок от защитного покрытия.
2. Почистите части прибора: См. Пункт инструкции “Чистка прибора”.

ОПИСАНИЕ БЛЕНДЕРА

1. Моторный отсек
2. Кнопка импульсной работы
3. Чаша
4. Лезвия в сборе



НАРЕЗКА ИЛИ ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ ПРОДУКТОВ

1. Поставьте чашу на стол или другую ровную поверхность и наденьте лезвия на вал. Будьте осторожны. Не касайтесь лезвий — они очень острые.
2. Добавьте продуктов в емкость для продуктов.
   - Большие кусли продуктов необходимо предварительно порезать на маленькие (1-2см) кусочки.
   - Во избежании повреждения прибора не пытайтесь измельчить твердые продукты: кофейные зерна, кубики льда, специи или шоколад.
3. Установите силовой блок на чашу таким образом, чтобы фиксирующие выступы силового блока вошли в пазы на чаше. Детали должны быть надежно сцеплены друг с другом.

Примечание: В целях безопасности устройство оборудовано системой фиксации крышки. Прибор не работает, если выступы силового блока не совпадают с пазами на чаше. Не пытайтесь использовать устройство, не зафиксировав силовой блок.

4. Нажмите и удерживайте кнопку импульсной работы, чтобы начать обработку продуктов.

Примечание: Устройство имеет функцию «импульсной работы». Не используйте устройство в данном режиме дольше 1 минуты. Чем дольше вы обрабатываете продукты, тем однороднее будет их текстура. Для более грубой нарезки используйте короткие импульсы.

5. Прежде чем снимать силовой блок, убедитесь, что лезвия полностью остановились. Отключите прибор от электросети. Снимите силовой блок, возьмитесь за пластиковый корпус блока лезвий и аккуратно выньте его из чаши. Достаньте из чаши обработанные продукты. Не храните продукты в чаше.

ЧИСТКА ПРИБОРА:

- Всегда перед чисткой отключайте прибор от сети питания.
- Никогда не дотрагивайтесь до острой поверхности лезвий насадок.
- Некоторые овощи, например морковь, могут окрасить пластиковые части. Для удаления такой покраски воспользуйтесь растительным маслом.

Основной

- Чистите с помощью влажной тряпочки, затем высушите.

Другие части прибора

- Мойте в раковине.
- Можно мыть на верхней полке посудомоечной машины.

ХРАНЕНИЕ

- Почистите прибор и омотайте шнур питания вокруг прибора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

220-240В • 50Гц • 300Вт

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ:

Продукт	Максимальное количество	Подготовка продукта
Мясо	120г	Удалите кости, жир и прожилки
Травы	50г	Удалите стебельки
Орехи	120г	Удалите черенки
Сыр	100г	Нарежте на маленькие (1-2см) кусочки
Хлеб	75г	Нарежте на маленькие (1-2см) кусочки
Сваренные вкрутую яйца	6	Порежте пополам или на 4 части
Лук	120г	Нарежте на маленькие (2см) кусочки
Бисквиты	120г	Измельчите в мелкие кусочки
Мягкие фрукты	120г	Удалите черенки

РУССКИЙ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać następujących wskazówek dotyczących bezpieczeństwa:

1. Dokładnie zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami.
2. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z wartością napięcia podaną na tabliczce znamionowej urządzenia.
3. Urządzenia nie należy użytkować w przypadku, gdy przewód sieciowy lub wtyczka są uszkodzone, urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo, spadło na ziemię lub gdy jest w jakikolwiek inny sposób uszkodzone.
   Przegląd, naprawę oraz modernizacje mechaniczne lub elektryczne urządzenia należy zlecać autoryzowanej placówce serwisowej.
4. Ze względów bezpieczeństwa w przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego wymiany dokonuje producent, autoryzowany punkt serwisowy lub wykwalifikowany technik elektryk.
5. Jeśli urządzenie należy odłączyć od zasilania, gdy nie jest eksploatowane, a także przed montażem i demontażem akcesoriów oraz przed czyszczeniem urządzenia, należy je odłączyć od zasilania.
6. Przewód sieciowy nie powinien przebiegać na krawędziach mebli ani stykać się z gorącymi powierzchniami.
7. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym części napędowej rozdrabniacza nie należy zanurzać w wodzie.
8. Szczególną ostrożność należy zachować pracując z urządzeniem w pobliżu dzieci i osób niepełnosprawnych.
9. Należy zwracać szczególną uwagę, aby palce nie miały kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.
10. Łopatki kuchennej należy używać wyłącznie wtedy, gdy rozdrabniacz jest wyłączony.
11. **Uwaga**: nożem posługiwać się bardzo ostrożnie, ponieważ jest ostry.
12. Urządzenie wykonane zostało do sporządzania małych ilości jedzenia, które nadaje się do natychmiastowego spożycia. Za pomocą tego urządzenia nie można rozdrabniać dużych ilości.
13. Aby uniknąć zranień, należy najpierw prawidłowo nasadzić pojemnik a dopiero następnie nóż.
14. Upewnić się, że pokrywka została zatrzaśnięta przed włączeniem urządzenia do źródła prądu.
15. Pod żadnym pozorem nie należy manipulować przy mechanizmie blokady pokrywki.
16. Stosowanie akcesoriów nie zalecanych przez producenta może prowadzić do obrażeń ciała.
17. Urządzenie należy wykorzystywać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
18. Nie używać na wolnym powietrzu.
19. Niniejszą instrukcję należy zachować.
20. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
21. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
22. Nie otwierać urządzenia przed zatrzymaniem ostrzy.
23. Dołączany silnik używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.

URZĄDZENIE PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.

WAŻNE WSKAZÓWKI:

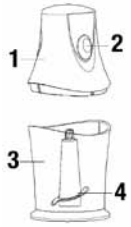
- Urządzenie nie powinno pracować dłużej niż 10 sekund. Pozostawić je na ok. 1 minutę do ostygnięcia.
- Urządzenie nie powinno pracować przy pustej misce.
- Do miski urządzenia nie powinno się wlewać płynów.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

1. Usunąć części opakowania włącznie w plastikowym opakowaniu na nóż. Opakowanie to służy tylko jako ochrona noża podczas transportu.
2. Wymyć wszystkie części. Patrz: „czyszczenie”.

POZNAJ SWÓJ SIEKACZ ŻYWNOŚCI

1. Zespół silnika
2. Przycisk impulsu
3. Miseczka
4. Zespół noża



JAK SIEKAĆ LUB ROZDRABNIAĆ ŻYWNOŚĆ

1. Umieścić miseczkę na ladzie lub innej płaskiej powierzchni, następnie wsunąć ostrza do dołu na oś miseczki. Uważać, by nie zetknąć się z ostrzem bo jest bardzo ostre.
2. Włożyć jedzenie do miski zgodnie z danymi poniższej tabeli.
   • Duże części pociąć na mniejsze 1-2cm kawałki.
   • Nie wkładać do miski twardych kawałków, np. ziaren kawy, kostek lodu lub czekolady – można przez to uszkodzić nóż.
3. Umieścić silnik ponad miseczką, dopasowując go aż do zagnieżdżenia wypustek silnika w szczelinach miseczki i zablokowania.

Uwaga: Dla zabezpieczenia użytkownika urządzenie ma system blokady wieczka; urządzenie nie zadziała jeśli wypustki silnika nie są dopasowane do szczelin miseczki. Nie próbować używania urządzenia przed zablokowaniem silnika we właściwym położeniu.

4. Nacisnąć i przytrzymać przycisk impulsowy, by rozpocząć działanie.

Uwaga: To urządzenie cechuje się „pracą impulsową”. Unikać ciągłej pracy silnika przez czas dłuższy niż 1 minuta, im dłuższy jest impuls pracy, tym lepsze jest rozdrobnienie. Stosować krótkie impulsy dla żywności wstępnie rozdrobnionej.

5. Przed wyjęciem jednostki silnika upewnić się, że ostrza zostały całkowicie unieruchomione. Odłączyć wtyczkę urządzenia. Wyjąć silnik, uchwycić plastikową oś ostrza i ostrożnie wyciągnąć zespół ostrza. Wyjąć miseczkę i opróżnić z rozdrobnionej żywności. Nie używać miseczki do przechowywania żywności.

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem urządzenie zawsze odłączać od źródła prądu i wyjąć wtyczkę.
- Uważać na nóż, ponieważ jest bardzo ostry.
- Niektóre produkty farbują. Nie ma to jednak żadnego wpływu na plastik oraz na aromat potraw.

Część silnikowa

- Wytrzeć tę część za pomocą wilgotnej ściereczki, a następnie wytrzeć do sucha.

Inne części

- Wymyć je w rękach a następnie dobrze osuszyć.
- Można je również włożyć do koszyka na sztućce w zmywarce.

PRZECHOWYWANIE

- Złożyć urządzenie i owinąć kabel wokół części silnikowej.

PARAMETRY TECHNICZNE:

220-240V • 50Hz • 300W

Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

TABELA ROZDRABNIANIA

PRODUKT	MAKSYMALNA WAGA NAPEŁNIENIA	PRZETWORZENIE
Mięso	120g	Usunąć kości, tłuszcz i chrząstki. Pokroić w 1-2cm kawałki
Zioła (np. pietruszka)	50g	Usunąć gałązki
Orzechy (np. migdały)	120g	Usunąć łupiny
Ser żółty (np. cheddar)	100g	Pokroić w 1-2cm kawałki
Chleb	75g	Pokroić w 1-2cm kawałki
Jaja ugotowane na twardo	6	Przekroić na pół lub na ćwiartki (w zależności od wielkości)
Cebula	120g	Pokroić w 1-2cm kawałki
Herbatniki	120g	Połamać na kawałki
Miękkie owoce (np. maliny)	120g	Usunąć szypułki

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pre upotrebe elektrièespecnih uređaja, trebalo bi da sledite osnovne sigurnosne mere, između ostalog i:

1. Proèitajte sva uputstva.
2. Pre upotrebe proverite, da napon u domaæinstvu odgovara onom naponu koji je naveden na ploèici.
3. Nemojte da koristite uređaj ako je kabl ili utikač oštećen, ako uređaj ne funkcioniše pravilno, ako je pao na zemlju ili ako je uređaj oštećen na drugi način. Odnesite električni uređaj najbližem ovlašæenom servisu radi provere, popravke ili da bi se uradila elektro i mehanièka podešavanja.
4. Ako je oštetæen kabl uređaja, proizvođaè, ovlašæeni serviser ili kvalifikovani tehnièar mora da ga zameni kako bi se izbegle moguæe opasnosti.
5. Isključèite uređaj iz struje kada ne koristite uređaj, kao i pre stavljanja ili skidanja da njega delova pribora u pre èišæenja.
6. Kabl ne sme da vidi preko ivica stola i ne sme da dodiruje vruæe površine.
7. Motor seckalice ne potapati u vodu, zbog opasnosti od strujnog udara.
8. Ako uređaj koristite u blizini dece ili bolesnih osoba, morate obavezno da ih nadgledate.
9. Uvek vodite raèuna o tome da prstima ne prilazite blizu pokretnih delova.
10. Možete da koristite grebalicu ali samo ako je mini seckalica isključèena.
11. **Pažnja**: Rukujte veoma pažljivo nožem jer je on jako oštar.
12. Uređaj je namenjen za male količine hrane koja treba da se što je moguće pre potroši. Uređajem ne sme da se odjednom secka velika količina hrane.
13. Da izbegnete povrede, postavite nož tek nakon što je pravilno postavljena posuda.
14. Uverite se, da se poklopac pravilno uklopio pre nego što pustite uređaj u rad.
15. Nemojte nikako da pokušavate da zaobiđete mehanizam zatvaranja poklopca.
16. Delovi pribora koji nisu preporuèeni od strane proizvođaèa mogu za posledicu da imaju povrede korisnika.
17. Ovaju uređaj ne sme se upotrebljavati u drugu svrhu od predviđene.
18. Ne koristiti na otvorenom.
19. Dobro èuvajte ovo uputstvo.
20. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
21. Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.
22. Ne otvarajte dok se nož ne zaustavi.
23. Baza sa motorom se ne sme koristiti ni u koje druge svrhe osim u predviđenu.

SAMO ZA DOMAÆINSTVA

VAŽNA UPUTSTVA:

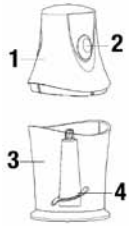
- Nemojte da koristite uređaj duže od 10 sekundi. Posle 10 sekundi rada ostavite ga oko 1 minut da se ohladi.
- Nemojte da koristite uređaj sa praznom činijom.
- Nemojte da koristite uređaj ako se u činiji nalazi tečnost.

PRE PRVE UPOTREBE:

1. Uklonite sve delove ambalaže, naročito plastičnu oplatu noža. Ova oplata služi samo kao zaštita noža u toku transporta.
2. Operite delove: vidi „Čišćenje“.

UPOZNAJTE SE SA SECKALICOM

1. Baza sa motorom
2. Dugme za impulsno seckanje
3. Posuda
4. Sklop noža



POSTUPAK SECKANJA NAMIRNICA

1. Stavite posudu na kuhinjsku ploču ili drugu ravnu površinu, pa stavite nož na osovinicu u posudi. Vodite računa da ne dodirnete nož jer je jako oštar.
2. Stavite namirnice u činiju prema donjoj tabeli.
   - Iseckajte velike komade na komadiće od 1-2cm.
   - Nemojte unutra da stavljate tvrde stvari kao npr. zrna kafe, kockice leda ili čokoladu – jer će time da se oštеti nož.
3. Stavite bazu sa motorom na posudu, vodeći računa da zubiće na posudi poravnate sa bazom sa motorom tako da ona legne na svoje mesto.

Napomena: Radi vaše bezbednosti, ovaj uređaj ima sistema za blokiranje poklopca, pa uređaj ne može da se aktivira dok zubići na bazi sa motorom ne legnu na odgovarajuća mesta na posudi. Ne pokušavajte da uključite uređaj dok baza sa motorom ne nalegne na predviđeni način.

4. Seckanje hrane aktivirate pritiskanjem dugmeta za impulsno seckanje.

Napomena: Ovaj proizvod ima opciju „impulsnog seckanja“. Ne dozvolite da motor radi u ovom režimu duže od 1 minuta neprekidno. Što duže uređaj neprekidno secka, to će namirnice biti sitnije iseckane. Da bi namirnice bile krupnije iseckane primenjujte kraće seckanje.

5. Sačekajte da se nož potpuno zaustavi pre nego što skinete bazu sa motorom. Isključite mlin iz struje. Skinite bazu sa motorom, pa uhvatite plastičnu osovinu noža i tako izvadite sklop noža. Izručite iseckane namirnice iz posude. Nemojte držati hranu u posudi.

ČIŠĆENJE:

- Pre čišćenja uređaj uvek isključite i izvucite utikač iz struje.
- Pazite prilikom rukovanja nožem, jer je on jako oštar.
- Neke namirnice puštaju boju. Ovo nema nikakvog uticaja na plastiku ili na aromu namirnica.

Deo sa motorem

- Obrišite ovaj deo vlažnom krpom a zatim ga obrišite da bude suv.

Drugi delovi

- Operite ih ručno i zatim ih pažljivo osušite.
- Ili delove za čišćenje stavite u fioku za escajg Vaše mašine za pranje sudova.

ČUVANJE

- Sastavite uređaj i obmotajte kabl za struju oko dela sa motorem.

TEHNIČKI PODACI:

220-240V • 50Hz • 300W

Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštiti okoline!
Molimo ne zaboravite da poštujete lokalnu regulativu. Odnesite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

TABELA ZA OBRADU

HRANA	MAKS. TEŽINA	OBRADA PUNJENJA
Meso	120g	Uklonite kosti, masnoću i hrskavicu. Iseckajte na komadiće od 1-2cm.
Začinske trave (npr. peršun)	50g	Uklonite drškice.
Orašasti plodovi (npr. badem)	120g	Uklonite drškice.
Sir (npr. Cheddar)	100g	Iseckajte na komadiće od 1-2cm.
Hleb	75g	Iseckajte na komadiće od 1-2cm.
Tvrdo kuvana jaja	6	Prepolovite ili isecite na četvrtine (prema veličini)
Beli luk	120g	Iseckajte na komadiće od 1-2cm.
Biskvit	120g	Polomite na komadiće.
Meko voće (npr. maline)	120g	Uklonite drškice.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms elektroierīču lietošanas noteikti jāņem vērā svarīgākās drošības prasības, tai skaitā zemāk minētās:

1. Izlasiet visus norādījumus.
2. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka lokālais spriegums atbilst uz aparāta norādītajam strāvas stiprumam.
3. Aparātu nedrīkst darbināt, ja vads vai kontaktdakša ir bojāti, ja aparāts nedarbojas atbilstoši funkciju aprakstam, ja tas nokritis uz grīdas vai ir ticis citādā veidā bojāts. Nogādājiet elektroierīci tuvākajā oficiālajā klientu apkalpošanas centrā, lai vajadzības gadījumā veiktu aparāta pārbaudi, labošanu vai elektriskus vai mehāniskus noregulējumus.
4. Ja bojāts ir ierīces vads, tas ir jānomaina ražotājfirmā, oficiālā klientu apkalpošanas centrā vai pie kvalificēta meistara, tādējādi izvairoties no riska situācijām.
5. Atslēdziet aparātu no strāvas padeves, ja tas netiek lietots, kā arī pievienojot vai noņemot aparāta piederumus vai arī pirms aparāta tīrīšanas.
6. Vads nedrīkst šķērsot galda malas un pieskarties karstām virsmām.
7. Smalcinātāja motora daļu nedrīkst mērkt ūdenī, jo tas var izraisīt strāvas triecienu.
8. Ja aparāts tiek lietots bērnu vai nespēcīgu personu tuvumā, šīs personas noteikti jāuzrauga.
9. Vienmēr jāuzmanās, lai pirksti nenonāktu rotējošo daļu tuvumā.
10. Skrāpis var tikt izmantots tikai tad, kad mini-smalcinātājs netiek darbināts.
11. **Uzmanību**: Rīkojieties ar nazi ļoti uzmanīgi, jo tas ir ļoti ass.
12. Ierīce ir paredzēta nelielam pārtikas daudzumam, ko Jūs iespējami drīz patērēsiet. Ar ierīci vienā reizē nedrīkst sasmalcināt lielu pārtikas daudzumu.
13. Lai izvairītos no savainojumiem, ielieciet nazi tikai tad, kad pareizi uzstādīts trauks.
14. Pirms sākat izmantot ierīci, pārliecinieties, lai vāks būtu pareizi nofiksējies.
15. Nekādā gadījumā neaizmirstiet izmantot vāka slēgmehānismu.
16. Piederumi, kuru izmantošanu nav rekomendējis ražotājs, var izraisīt savainojumu gūšanu.
17. Šo aparātu nedrīkst izmantot citiem nolūkiem, kā vien šeit aprakstītajiem.
18. Nelietojiet aparātu ārpus telpām.
19. Uzglabājiet šo instrukciju.
20. Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
21. Bērnus jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.
22. Neatveriet, kamēr asmeņi nav apstājušies.
23. Motora bloku drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim.

PIEMĒROTS TIKAI LIETOŠANAI MĀJSAIMNIECĪBĀ

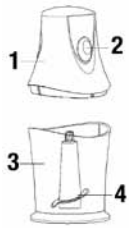
SVARĪGAS NORĀDES:

- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 10sek. Pēc 10 sekundēm ļaujiet ierīcei aptuveni 1 minūti atdzist.
- Nedarbiniet ierīci, ja ir tukša bļoda.
- Nedarbiniet ierīci, ja bļodā ir šķidrums.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS:

1. Noņemiet visas iepakojuma daļas, ieskaitot plastmasas pārsegu nažiem. Šis pārsegs kalpo kā aizsardzības līdzeklis transportēšanas laikā.
2. Nomazgājiet detaļas: „Tīrīšana”

IEPAZĪSTIET PRODUKTU SMALCINĀTĀJU



1. Motora bloks
2. Pulsācijas poga
3. Trauks
4. Asmeņi

KĀ SASMALCINĀT VAI SAMALT GAĻU

1. Novietojiet trauku uz virtuves letes vai citas līdzenas virsmas, pēc tam bīdiet asmeņus lejup pa vārpstu, kas atrodas traukā. Esiet uzmanīgs un neaiztieciet asmeņus, jo tie ir ārkārtīgi asi.
2. Ielieciet bļodā pārtikas produktus saskaņā ar tabulu.
   - Sagrieziet lielākus gabalus 1-2cm gabaliņos.
   - Nelieciet bļodā cietas vielas kā, piemēram, kafijas pupiņas, ledus gabalus vai šokolādi – tādējādi var tikt bojāti naži.
3. Novietojiet motora bloku uz trauka, savietojot motora bloka fiksēšanas izciļņus ar trauka fiksēšanas spraugām, līdz motora bloks tiek nofiksēts.

Piezīme: Jūsu aizsardzības nolūkos šai ierīcei ir vāka fiksēšanas sistēma - ierīce nedarbosies, ja motora bloka izciļņi nebūs savietoti ar spraugām traukā. Nemēģiniet darbināt ierīci, atbilstoši nenofiksējot motora bloku.

4. Nospiediet un turiet pulsācijas pogu.

Piezīme: Šim izstrādājumam ir pulsācijas funkcija. Šajā režīmā izvairieties darbināt ierīci ilgāk kā 1 minūti. Jo ilgāk tiek izmantota pulsācija, jo smalkāki ir produkti. Lai iegūtu rupji sasmalcinātus produktus, izmantojiet pulsāciju uz īsu brīdi.

5. Pirms noņemat motora bloku, pārliecinieties, ka asmeņi ir pilnīgi apstājušies. Izraujiet ierīces kontaktdakšu no kontaktligzdas. Noņemiet motora bloku un uzmanīgi izņemiet asmeņus, turot aiz plastmasas daļas. Izņemiet apstrādātos produktus no trauka. Neizmantojiet trauku produktu uzglabāšanai.

TĪRĪŠANA:

- Pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas vadu.
- Ievērojiet uzmanību, rīkojoties ar nažiem, jo tie ir īpaši asi.
- Citi pārtikas produkti krāsojas. Tas neietekmē plastmasas īpašības vai pārtikas produktu kvalitāti.

PĀRSTRĀDES TABULA

PĀRTIKA	MAKS.UZPILDES	PĀRSTRĀDE DAUDZUMS
Gaļa	120g	Atdaliet kaulus, speķi un skrimšļus. Sagrieziet 1-2cm gabaliņos
Zaļumi (piem., pētersīļi)	50g	Nogrieziet kātus
Rieksti (piem., mandeles)	120g	Noņemiet čaulu
Siers (piem., Čedaras)	100g	Sagrieziet 1-2cm gabaliņos
Maize	75g	Sagrieziet 1-2cm gabaliņos
Cieti novārītas olas	6	Sagrieziet uz pusēm vai ceturtdaļās (atkarībā no lieluma)
Sīpoli	120g	Sagrieziet 1-2cm gabaliņos
Biskvīts	120g	Salauziet gabaliņos
Mīksti augļi (piem., avenes)	120g	Noņemiet kātus

Motors

- Nomazgājiet šīs daļas ar mitru lupatiņu un pēc tam noslaukiet sausas.

Citas daļas

- Mazgājiet tās ar rokām un pēc tam rūpīgi nosusiniet.
- Vai ievietojiet daļas mazgāšanai Jūsu trauku mazgājamās mašīnas galda piederumu nodalījumā.

UZGLABĀŠANA

- Salieciet ierīci un aptiniet strāvas vadu ap motoru.

TEHNISKIE DATI:

220-240V • 50Hz • 300W

Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!
Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

SVARBŪS NURODYMAI DĖL SAUGOS

Prieš naudodami elektrinius prietaisus visada laikykitės šių pagrindinių nurodymų dėl saugos:

1. Perskaitykite visas instrukcijas.
2. Prieš naudodami prietaisą įsitikinkite, ar jūsų namo elektros įtampa atitinka prietaiso techninių parametrų lentelėje nurodytą elektros įtampą.
3. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo elektros laidas ar kištukas, prietaisas netinkamai veikia, buvo nukritęs ant žemės ar dar kitaip buvo sugadintas. Nuneškite prietaisą į artimiausią gamintojo įgaliotą klientų aptarnavimo skyrių patikrai, remontui ir elektros ar mechaninės sistemos suderinimui.
4. Jei prietaiso elektros laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, įgaliotas klientų aptarnavimo skyrius ar kvalifikuotas darbuotojas.
5. Jei prietaiso nenaudojate, montuojate jį ar nuimate jo priedus ir prieš valydami ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.
6. Nepalikite elektros laido kaboti nuo stalo krašto ir saugokitės, kad laidas nesiliestų prie įkaitusio paviršiaus.
7. Nenardinkite smulkintuvo variklio į vandenį, nes kyla trumpojo jungimo pavojus.
8. Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei šalia yra vaikų ar ligotų žmonių.
9. Visada saugokitės, kad pirštai nepatektų tarp judančių detalių.
10. Grandiklį galima naudoti tik tada, kai mini smulkintuvas neveikia.
11. **Dėmesio**: Naudokite peilį labai atsargiai, nes jis ypač aštrus.
12. Prietaisas skirtas nedideliems greitai vartojamų maisto produktų kiekiams. Nesmulkinkite prietaisu didelių maisto produktų kiekio vienu metu.
13. Norėdami išvengti sužalojimų, peilį naudokite tik tinkamai uždėję indą.
14. Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar tvirtai užfiksuotas dangtis.
15. Jokiu būdu nemėginkite dirbti neužfiksavę dangčio.
16. Naudodami gamintojo nerekomenduotas priedų dalis galite susižeisti.
17. Šis prietaisas skirtas tik nurodytai paskirčiai.
18. Nenaudokite prietaiso lauke.
19. Laikykite šią instrukciją lengvai pasiekiamoje vietoje.
20. Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
21. Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
22. Neatidarykite, kol peiliai nesustos.
23. Pridedamas variklio blokas negali būti naudojamas kitaip, nei pagal paskirtį.

PRIETAISAS SKIRTAS TIK BUITIES REIKMĮMS

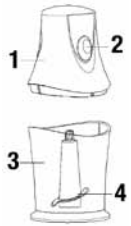
SVARBIOS PASTABOS:

- Prietaisą be pertraukos naudokite ne ilgiau nei 10 sekundžių. Po 10 sekundžių atvėsinkite jį maždaug 1 minutę.
- Nenaudokite prietaiso su tuščiu indu.
- Nenaudokite prietaiso su skysčiu inde.

PRIEŠ PIRMĄJĮ NAUDOJIMĄ:

1. Pašalinkite visas pakuotės medžiagas, taip pat ir plastikinę peilio apdangą. Ši apdanga skirta tik apsaugoti peilį transportuojant.
2. Nuplaukite dalis: žr. skyrių „Valymas“.

SUSIPAŽINKITE SU SAVO MAISTO SMULKINTUVU



1. Variklio mazgas
2. Impulso mygtukas
3. Dubuo
4. Ašmenų sąranka

KAIP KAPOTI AR MALTI MAISTĄ

1. Padėkite dubenį ant stalo ar kito lygaus paviršiaus, tada nustumkite ašmenis žemyn dubens velenu. Būkite atsargūs, nelieskite ašmenų, nes jie labai aštrūs.
2. Pagal lentelę sudėkite maisto produktus į indą.
   - Didelius gabalus supjaustykite 1-2cm dydžio gabalėliais.
   - Nedėkite kietų produktų, pavyzdžiui, kavos pupelių, ledo gabalėlių arba šokolado, nes galite pažeisti peilį.
3. Patalpinkite variklio bloką ant dubens, sutapdindami variklio bloko fiksatorius su dubens fiksavimo lizdais, kad variklis užsifiksuotų.

Pastaba: Jūsų apsaugai šis įrenginys aprūpintas dangčio fiksavimo sistema, įrenginys neveiks, jei nebus sutapdinti variklio bloko fiksatoriai ir dubens lizdai. Nebandykite naudoti įrenginio, neužfiksavę vietoje variklio bloko.

4. Nuspauskite ir laikykite impulso mygtuką, norėdami pradėti.

Pastaba: Šis produktas turi „impulsinio veikimo“ funkciją. Venkite nepertraukiamai naudoti variklį šiuo režimu ilgiau kaip 1 minutę. Kuo ilgesnis nuolatinis impulsas, tuo smulkesnė tekstūra. Norėdami maistą sukapoti stambiai, naudokite trumpus impulsus.

5. Prieš nuimdami variklio bloką įsitikinkite, kad ašmenys visiškai nustojo suktis. Įrenginį išjunkite iš maitinimo tinklo. Nuimkite variklio bloką ir suimkite plastikinę ašmenų stebulę. Atsargiai ištraukite ašmenų sąranką. Patraukite dubenį ir išimkite apdorotą maistą. Nenaudokite dubens maistui laikyti.

VALYMAS:

- Prieš valydami prietaisą, visada ištraukite tinklo kištuką.
- Peilius naudokite labai atsargiai, nes jie ypač aštrūs.
- Kai kurie maisto produktai gali dažyti. Tačiau tai nedaro poveikio plastikui arba maisto produktų skoniui.

Variklio blokas

- Nuvalykite šias dalis drėgna, o po to sausa šluoste.

Kitos dalys

- Nuplaukite jas rankomis, o po to nuvalykite sausa šluoste.
- Šias dalis taip pat galite plauti indaplovės įrankių skyriuje.

LAIKYMAS

- Surinkite prietaisą ir apvyniokite maitinimo kabelį apie variklio bloką.

TECHNINIAI DUOMENYS:

220-240V • 50Hz • 300W

Aplinkai saugus išmetimas

Jūs galite padėti saugoti aplinką!
Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

MAISTO PRODUKTŲ LENTELĖ

PRODUKTAI	MAKS. KIEKIS	PARUOŠIMAS
Mėsa	120g	Pašalinkite kaulus, riebalus ir kremzles. Supjaustykite 1-2cm dydžio gabalėliais.
Žolės (pvz., petražolės)	50g	Pašalinkite stiebus
Riešutai (pvz., migdolai)	120g	Pašalinkite stiebus
Sūris (pvz., čemerio sūris)	100g	Supjaustykite 1-2cm dydžio gabalėliais.
Duona	75g	Supjaustykite 1-2cm dydžio gabalėliais.
Kietai virti kiaušiniai	6	Perpjaukite pusiau arba į keturias dalis (pagal dydį)
Svogūnai	120g	Supjaustykite 1-2cm dydžio gabalėliais.
Biskvitas	120g	Sulaužykite gabalais
Minkšti vaisiai (pvz., avietės)	120g	Pašalinkite stiebus

MANUAL DE INSTRUCŢIUNI

INSTRUCŢIUNI IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ

Înainte de folosirea electrocasnicelor, următoarele măsuri preventive de bază trebuiesc luate întotdeauna:

1. Citiţi toate instrucţiunile.
2. Înainte de folosire, verificaţi ca voltajul prizei din perete să corespundă cu cel înscris pe plăcuţa aparatului.
3. Nu folosiţi nici un aparat cu cablu sau mufă defectă sau după funcţionarea defectuoasă a aparatului sau dacă este aruncat sau avariat în orice fel.
   Returnaţi aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru constatare, reparare sau reglaje electrice sau mecanice.
4. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de producător, de un agent de service autorizat sau de un tehnician calificat pentru a evita pericolul.
5. Scoateţi din priză dacă nu este folosit, înainte de montarea sau demontarea unor părţi şi înainte de curăţare.
6. Nu lăsaţi cablul să atârne peste marginea mesei sau peste suprafeţe calde.
7. Nu scufundaţi unitatea motor al tăiterului în apă, acesta poate cauza şoc electric.
8. Este necesară supravegherea îndeaproape dacă aparatul este folosit în preajma copiilor sau a persoanelor cu handicap.
9. Asiguraţi-vă să vă ţineţi degetele departe de părţile mişcătoare.
10. Se poate folosi o răzătoare, dar trebuie folosit doar dacă tăietorul nu funcţionează.
11. Lamele sunt ascuţite. Manipulaţi cu grijă.
12. Acest aparat este destinat procesării unei cantităţi mici de alimente pentru consum imediat. Aparatul nu este destinat preparării unei cantităţi mari de alimente deodată.
13. Pentru a reduce riscul de accidentări, nu montaţi niciodată cuţitul pe suport fără să fixaţi bolul corespunzător.
14. Asiguraţi-vă că, capacul este blocat în siguranţă înainte de a folosi aparatul.
15. Nu încercaţi să dejucaţi mecanismul de blocare al capacului.
16. Folosirea accesoriilor nerecomandate de producător pot cauza vătămări persoanelor.
17. Nu folosiţi aparatul în alte scopuri decât pentru ce a fost destinat.
18. Nu-l folosiţi afară.
19. Păstraţi aceste instrucţiuni.
20. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţa şi de cunoaşterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
21. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu acest aparat.
22. Nu deschideţi până ce nu se opreşte cuţitul.
23. Blocul motor ataşat nu poate fi utilizată în alte scopuri decât cele prevăzute.

DOAR PENTRU UZ CASNIC

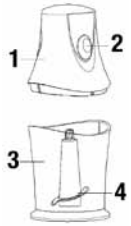
IMPORTANT:

- Nu folosiţi tăietorul de alimente în regim continuu pentru mai mult de 10 secunde. Lăsaţi-l 1 minut să se răcească între funcţionări de 10 secunde.
- Nu folosiţi tăietorul de alimente dacă bolul este gol.
- Nu folosiţi tăietorul de alimente cu lichid în bol.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE:

1. Îndepărtaţi tot ambalajuk, inclusiv apărătoarele de plastic de pe lamele cuţitului. Aceste apărătoare trebuiesc aruncate, ele servesc protecţia cuţitului doar în timpul producţiei şi transportului.
2. Spălaţi componentele: vezi „Curăţare”

FAMILIARIZAŢI-VĂ CU ROBOTUL DE BUCĂTĂRIE



1. Bloc motor
2. Butonul de impuls
3. Bol
4. Ansamblu cuţit

CUM SĂ TOCAŢI SAU SĂ MĂRUNŢIŢI ALIMENTELE

1. Aşezaţi bolul pe un blat sau pe o altă suprafaţă plată, apoi glisaţi cuţitul în jos pe axul din bol. Aveţi grijă să nu atingeţi cuţitul, deoarece are o lamă foarte ascuţită.
2. Adăugaţi alimentele, consultaţi ghidul de procesare.
   - Tăiaţi bucăţile mari de alimente în bucăţi de 1-2cm
   - Nu tăiaţi alimente tari, ca boabe de cafea, cuburi de gheaţă, condimente sau ciocolată – veţi avaria cuţitul.
3. Poziţionaţi blocul motor pe bol, aliniind clapetele de blocare ale blocului motor în fantele de blocare din bol până ce se blochează blocul motor.

Notă: Pentru protecţia dvs., unitatea are un mecanism de blocare a capacului şi nu va funcţiona dacă clapetele din blocul motor şi fantele din bol nu se aliniază. Nu încercaţi să acţionaţi aparatul fără a bloca blocul motor în locaş.

4. Apăsaţi şi ţineţi apăsat pe butonul de impuls pentru a procesa.

Notă: Acest produs are o funcţie de acţionare în impulsuri. Evitaţi să lăsaţi motorul să funcţioneze continuu în acest mod pe perioade mai lungi de 1 minut. Cu cât impulsul continuu este mai lung, cu atât textura este mai fină. Pentru a toca mai brut alimentele, folosiţi impulsuri scurte.

5. Asiguraţi-vă că lama se opreşte complet din rotaţie înainte de a scoate blocul motor. Scoateţi unitatea din priză. Scoateţi blocul motor şi prindeţi de protecţia din plastic a cuţitului. Trageţi cu atenţie ansamblul de cuţit în afară. Scoateţi bolul şi goliţi alimentele procesate. Nu folosiţi bolul pentru a depozita alimente.

CURĂŢARE:

- Întotdeauna opriţi şi deconectaţi ăaninte de curăţare.
- Manipulaţi cu grijă cuţitele, sunt foarte ascuţite.
- Unele alimente se decolorează. Nu vor dăuna plasticului sau nu vor afecta gustul mâncării.

Unitatea motor

- Ştergeţi cu o cârpă umedă şi uscaţi.

Alte părţi

- Spălaţi de mână şi uscaţi bine.
- Sau spălaţi pe raftul de sus al maşinii de spălat vase.

DEPOZITARE

- Asamblaţi tăietorul de alimente şi înfăşuraţi cablul în jurul unităţii motor.

SPECIFICAŢII:

220-240V • 50Hz • 300W

Eliminare ecologică

Puteţi ajuta la protejarea mediului! Respectaţi reglementările locale: predaţi echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deşeurilor.

GHID DE PROCESARE

ALIMENT	CAPACITATE MAX.	PREGĂTIRE
Carne	120g	Îndepărtaţi oasele, grăsimea şi zgârciurile Tăiaţi în bucăţi de 1-2cm
Legume (ex. pătrunjel)	50g	Îndepărtaţi cozile
Sâmburi (ex. migdale)	120g	Îndepărtaţi coaja
Brânză (ex Cheddar)	100g	Tăiaţi în bucăţi de 1-2cm
Pâine	75g	Tăiaţi în bucăţi de 1-2cm
Ouă fierte tari	6	jumătate sau sfert (în funcţie de mărime)
Ceapă	120g	Tăiaţi în bucăţi de aprox 2cm
Biscuiţi	120g	Rupeţi în bucăţi
Fructe moi (ex. coacăze)	120g	Îndepărtaţi cozile

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ:

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди използване на електроуреда трябва да се спазят основни предпазни мерки, включващи следното:

1. Прочетете всички указания.
2. Преди използване на уреда се убедете, че напрежението в домакинството съвпада с напрежението, посочено на табелката с технически данни.
3. Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът са повредени, уредът не функционира правилно, паднал е на пода или е повреден по друг начин. Отнесете електроуреда в най-близкия оторизиран сервиз за проверка, ремонт или за електрическа или механична настройка.
4. Ако захранващият кабел на уреда е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, от оторизиран сервиз или от квалифициран техник, за да се избегнат опасности.
5. Изключете уреда от контакта, ако не се използва, както и преди поставяне или сваляне на части и преди почистване.
6. Не оставяйте кабела да виси покрай ръба на масата или да се допира до гореща повърхност.
7. Не потопявайте във вода блока с двигателя на резачката, защото съществува опасност от токов удар.
8. Ако уредът се използва в близост до деца или немощни лица, същите трябва непременно да бъдат под надзор.
9. Винаги внимавайте пръстите на ръцете да не се доближават до движещи се части.
10. Може да се използва стъргалка за почистване, но само когато мини резачката не работи.
11. **Внимание**: Манипулирайте много внимателно с ножа, защото е много остър.
12. Уредът е предвиден за малки количества храна, които да се консумират възможно по-скоро. С уреда не бива да се раздробяват големи количества наведнъж.
13. За да се избегнат наранявания, поставете ножа едва след като сте поставили правилно съда.
14. Убедете се, че капакът е фиксиран правилно, преди да включите уреда.
15. В никакъв случай не се опитвайте да заобиколите затварящия механизъм на капака.
16. Използването на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, могат да доведат до наранявания на лица.
17. Този уред да не се използва за друга цел, освен предвидената.
18. Уредът да не се използва на открито.
19. Запазете грижливо настоящето упътване.
20. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
21. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.
22. Не отваряйте до спиране на ножовете.
23. Двигателят не може да се използва за други цели, освен по предназначение.

УРЕДЪТ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО В ДОМАКИНСТВОТО

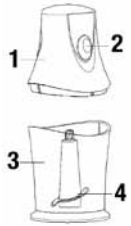
ВАЖНИ УКАЗАНИЯ:

- Не използвайте уреда по-дълго от 10 секунди. След 10 секунди го оставете да се охлажда около 1 минута.
- Не използвайте уреда с празна купа.
- Не използвайте уреда с течност в купата.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА:

1. Махнете всички части на опаковката, включително пластмасовия предпазител за ножовете. Този предпазител служи само за защита на ножовете по време на транспорта.
2. Измийте частите: виж “Почистване”.

ЗАПОЗНАВАНЕ С УРЕДА ЗА КЪЛЦАНЕ



1. Двигател
2. Импулсен бутон
3. Купа
4. Сглобка на ножа

КАК ДА КЪЛЦАМЕ И МЕЛИМ ХРАНА

1. Поставете купата върху плот или друга равна повърхност и плъзнете ножа по вала в купата. Внимавайте да не докоснете ножа, тъй като е много остър.
2. Сложете в купата хранителните продукти съгласно долната таблица.
   - Нарежете големите парчета на по-дребни с големина 1-2cm.
   - Не слагайте вътре твърди продукти, като кафе на зърна, кубчета лед или парчета шоколад, защото това би повредило ножовете.
3. Разположете двигателя върху купата, свържете блокиращите фиксатори на двигателя към слотовете за блокиране на купата и проверете дали двигателят е блокиран на място.

Забележка: Уредът разполага със система за блокиране на капака с цел защита и не работи докато фиксаторите на двигателя и слотовете на купата не са подравнени. Не правете опити да работите с уреда без да блокирате двигателя на място.

4. Натиснете и задръжте импулсния бутон за обработка на храната.

Забележка: Продуктът предлага функция за импулсно действие. Избягвайте продължителна работа на двигателя в този режим за периоди над 1 минута. Колкото по-продължително работи уреда, толкова по-фина става структурата на храната. За грубо кълцане на храни използвайте кратки импулси.

5. Уверете се, че ножът напълно е спрял да се върти преди да отстраните двигателя. Изключете уреда. Отстранете двигателя и хванете пластмасовата основа на ножа. Внимателно извадете сглобката на ножа. Отстранете купата и изпразнете обработената храна. Не използвайте купата за съхранение на храни.

ПОЧИСТВАНЕ:

- Преди почистване винаги изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта.
- Внимавайте при манипулирането с ножовете, защото са изключително остри.
- Някои хранителни продукти оцветяват. Това не оказва влияние върху пластмасата или върху аромата на хранителните продукти.

Блок на двигателя

- Избършете тази част с влажна кърпа и след това подсушете.

Други части

- Измийте тези части на ръка и след това ги подсушете внимателно.
- Или сложете тези части за миене в отделението за прибори на вашата съдомиялна машина.

СЪХРАНЕНИЕ

- Сглобете уреда и навийте захранващия кабел около блока с двигателя.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

220-240V • 50Hz • 300W

Съобразено с околната среда изхвърляне

Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначените за целта центрове.

ТАБЛИЦА ЗА ОБРАБОТКА НА ПРОДУКТИТЕ

ПРОДУКТИ	МАКС. ТЕГЛО	ОБРАБОТКА
Месо	120g	Отстранете костите, мазнините и хрущялите. Нарежете на парчета с големина 1-2cm.
Зелени подправки (напр. магданоз)	50g	Отстранете стъблата.
Черупкови плодове (напр бадеми)	120g	Отстранете черупките.
Кашкавал (напр. чедар)	100g	Нарежете на парчета с големина 1-2cm.
Хляб	75g	Нарежете на парчета с големина 1-2cm.
Твърдо сварени яйца	6	Нарежете на половинки или четвъртинки. (според големината)
Лук	120g	Нарежете на парчета с големина 1-2cm.
Бисквити	120g	Начупете на парчета.
Меки плодове (напр. малини)	120g	Отстранете дръжките

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перед використанням електричного приладу необхідно завжди дотримуватись наступних застережень:

1. Прочитайте всі вказівки.
2. Перед використанням приладу перевірте, щоб напруга в розетці відповідала напрузі, вказаній на паспортній табличці.
3. Не користуйтесь будь-яким приладом, якщо в нього пошкоджений шнур або штепсель, або якщо в його роботі є порушення, або якщо він упав чи має будь-які пошкодження. Віднесіть прилад у найближчий центр обслуговування для перевірки, ремонту або електричного чи механічного налаштовування.
4. Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити, звернувшись до виробника або вповноваженого представника з обслуговування, або до кваліфікованого техніка, щоб уникнути небезпеки.
5. Вимкніть пристрій з розетки, коли він не використовується, перед тим як встановлювати або знімати його частини та чистити його.
6. Не давайте шнуру звисати з краю столу чи над гарячою поверхнею.
7. Не занурюйте блок двигуна шатківниці у воду, оскільки це призведе до еклектичного шоку.
8. За пристроєм необхідно пильно слідкувати, коли він використовується дітьми або хворими людьми.
9. Слідкуйте за тим, щоб пальці не потрапляли під рухомі частини приладу.
10. Можна користуватись скребком, але тільки коли шатківниця вимкнена.
11. **Ножі гострі:** Поводьтесь з ними обережно.
12. Цей прилад призначений для обробки невеликої кількості їжі для негайного споживання. Цей прилад не призначений для приготування великої кількості їжі за один раз.
13. Щоб знизити ризик травматизму, ніколи не вставляйте ніж на дно перед тим, як правильно встановите чашку.
14. Перевірте, щоб кришка була надійно закрита перед тим, як вмикати прилад.
15. Не намагайтесь замкнути механізм блокування кришки.
16. Використання приладдя, не рекомендованого виробником, може спричинити травму.
17. Використовуйте прилад тільки за призначенням.
18. Використовуйте прилад тільки в приміщенні.
19. Збережіть цю інструкцію.
20. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
21. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.
22. Не відкрийте, доки не зупиняться леза.
23. Використовуйте привідну основу пристрою тільки за її призначенням.

ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

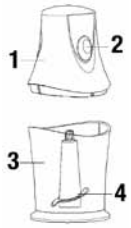
ВАЖЛИВО:

- Не користуйтесь шатківницею більш ніж 10 секунд поспіль. Давайте їй вистигати протягом 1 хвилини через кожні 10 секунд.
- Не вмикайте шатківницю, коли чашка пуста.
- Ніколи не вмикайте шатківницю, коли в чашці знаходиться вода.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ:

1. Зніміть всю упаковку, включаючи пластикові ковпачки з металевих ножів. Ці ковпачки необхідно зняти, оскільки вони захищають лезо тільки під час виготовлення та перевезення приладу.
2. Помийте прилад: див. „Чищення”

БУДОВА КУХОННОГО КОМБАЙНА



1. Двигун
2. Кнопка приводу
3. Чаша
4. Ріжучий блок

ЯК ПОДРІБНЮВАТИ АБО ЗМІШУВАТИ ПРОДУКТИ

1. Помістіть чашу на стіл або іншу пласку поверхню, а тоді вставте лезо на валик у чаші. Не торкайтесь до леза, оскільки воно дуже гостре.
2. Покладіть в чашку продукти, див. „Вказівки до обробки”.

- Поріжте великі шматочки продуктів на менші розміром в 1-2см.
- Не шаткуйте тверді продукти такі, як кавові боби, кубики льоду, спеції чи шоколад – це пошкодить ніж.

3. Помістіть привідну основу на чашу, спершу вирівнявши виступи на привідній основі з пазами на чаші, доки привідна основа не зафіксується на чаші.

Примітка: З метою вашого захисту даний пристрій обладнано системою блокування, а отже він не працюватиме, якщо виступи привідної основи не будуть виставлені відносно пазів чаші. Не намагайтесь використовувати даний пристрій, не зафіксувавши привідну основу на її місці.

4. Натисніть та утримуйте кнопку приводу, щоб розпочати процес подрібнення.

Примітка: Даний виріб оснащений функцією «імпульсної дії». Не використовуйте двигун у цьому режимі більш ніж 1 хвилину безперервно. Чим довша тривалість безперервного використання імпульсного режиму, тим тоншою буде текстура подрібнених продуктів. Для грубо порізаних продуктів використовуйте короткі імпульси.

5. Перед тим, як зняти привідну основу, обов‘язково дочекайтесь повної зупинки леза. Відключіть пристрій від електричної розетки. Зніміть привідну основу, а тоді взявши ріжучий блок за пластмасову поверхню, обережно вийміть ріжучий блок. Візьміть чашу та спорожніть її від продуктів. Не використовуйте чашу для зберігання харчових продуктів.

ЧИЩЕННЯ:

- Завжди вимикайте та виймайте прилад з розетки перед тим, як чистити його.
- Поводьтесь з ножами обережно, оскільки вони дуже гострі.
- Деякі продукти знебарвляться. Це не пошкодить пластик та не вплине на смак вашої їжі.

Блок двигуна

- Витріть вологою тканиною, а потім висушіть.

Інші частини

- Вимийте вручну, а потім ретельно висушіть.
- Або мийте на верхній рамці машини для миття посуду.

ЗБЕРІГАННЯ

- Зберіть шатківницю та обмотайте шнур навколо блока двигуна.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

220-240В • 50Гц • 300Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

Безпечна утилізація: Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

ІНСТРУКЦІЯ ДО ОБРОБКИ

ЇЖА	МАХ. ПОТУЖНІСТЬ	ПІДГОТОВКА
М’ясо	120г	Видаліть кістки, жир та хрящі Наріжне на шматочки по 1-2см
Зелень (напр. петрушка)	50г	Відріжте стебла
Горіхи (напр. мигдаль)	120г	Відріжте стебла
Бринза (напр. Чеддер)	100г	Наріжне на шматочки по 1-2см
Хліб	75г	Наріжне на шматочки по 1-2см
Яйця, зварені в круту	6	Наріжте на половинки або чверті (в залежності від розміру)
Цибуля	120г	Наріжне на шматочки, приблизно, по 2см
Печиво	120г	Поламати на шматочки
М’які фрукти (напр. малина)	120г	Відріжте стебла

MODE D'EMPLOI :

INDICATIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Avant d'utiliser des appareils électriques, les prescriptions de sécurités de base, dont les suivantes, doivent toujours être suivies :

1. Lire toutes les instructions.
2. S'assurer avant utilisation que la tension domestique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
3. Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche secteur sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol ou si il est endommagé d'une quelconque manière. Apporter l'appareil au service après-vente agréé le plus proche pour contrôle, réparation ou pour un ajustement électrique ou mécanique.
4. Si le câble de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service après-vente agréé ou un technicien qualifié pour éviter tout risque.
5. Débrancher l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant d'installer ou de retirer des accessoires ou avant nettoyage.
6. Le câble ne doit pas pendre à des coins de table et toucher des surfaces chaudes.
7. Ne pas plonger le bloc moteur du hachoir dans l'eau car il existe un risque de choc électrique.
8. Si l'appareil est utilisé en présence d'enfants ou de personnes invalides, ils doivent absolument être surveillés.
9. Toujours veiller à ce que les doigts ne soient pas à proximité de pièces mobiles.
10. Un racloir peut être utilisé mais uniquement lorsque le mini hachoir ne fonctionne pas.
11. **Attention** : Manipulez les lames très prudemment car elle sont très coupantes.
12. L'appareil est destiné à de petites quantités d'aliments qu'il faut consommer dès que possible. Il ne faut pas couper de grosses quantités avec l'appareil en une seule fois.
13. Pour éviter toutes blessures, ne posez la lame que lorsque le récipient est correctement positionné.
14. Assurez-vous que le couvercle est bien enclenché avant de mettre l'appareil en marche.
15. N'essayez en aucun cas de contourner le mécanisme de fermeture du couvercle.
16. Les accessoires non recommandés par le fabricant peuvent entraîner des blessures.
17. Ne pas utiliser l'appareil pour un autre but que celui prévu.
18. Ne pas utiliser en extérieur.
19. Conservez ces instructions.
20. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
21. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
22. N'ouvrez jusqu'à l'arrêt des lames.
23. Le bloc moteur ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.

UNIQUEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE

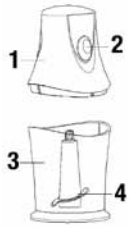
INDICATIONS IMPORTANTES :

- N'utilisez pas l'appareil plus de 10sec. Laissez-le ensuite refroidir pendant environ 1min.
- N'utilisez pas l'appareil avec un plat vide.
- N'utilisez pas l'appareil avec du liquide dans le plat.

AVANT LA PREMIER UTILISATION :

1. Retirez tous les emballages, y compris le revêtement en plastique des lames. Ce revêtement sert à protéger les lames lors du transport.
2. Nettoyez les pièces : voir "Nettoyage".

BIEN CONNAITRE VOTRE HACHOIR



1. Moteur
2. Bouton Impulsion
3. Bol
4. Bloc de coupe

COMMENT HACHER OU ÉMINCER LES ALIMENTS

1. Placez le bol sur un comptoir ou autre surface plane, placez le bloc de coupe dans le bol. Évitez de toucher la lame car elle est extrêmement tranchante.
2. Mettez les aliments selon le tableau ci-dessous dans le plat.
   • Coupez de grands morceaux de 1-2cm.
   • Ne mettez aucune chose dure à l'intérieur tels que des grains de café, glaçons ou chocolat – les lames seraient endommagées.
3. Placez le bloc moteur au dessus du bol, en alignant ses languettes de verrouillage aux fentes du bol jusqu'à son verrouillage.

Remarque : Pour votre protection, le couvercle de cette machine constitue un système de sécurité, il empêche la machine de fonctionner tant que les languettes du bloc moteur ne sont pas alignées avec les fentes du bol. N'essayez pas de faire fonctionner cette machine tant que le bloc moteur n'est pas verrouillé en place.

4. Maintenez appuyé le bouton-poussoir pour faire fonctionner la machine.

Remarque : Cette machine comprend une fonction «Action par impulsion». Évitez de faire fonctionner le moteur en continu dans ce mode pendant une période supérieure à 1 minute. La texture est meilleure lorsque le mode impulsion est utilisé en continu. Pour hacher grossièrement les aliments, utilisez de courtes impulsions.

5. Ne retirez le bloc moteur que lorsque la lame s'arrête complètement. Débranchez votre appareil du secteur.Retirez le bloc moteur et saisissez l'arbre de la lame en plastique. Retirez doucement le bloc de coupe. Retirez le bol et videz les aliments hachés. N'utilisez pas le bol pour stocker de la nourriture.

NETTOYAGE :

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et retirez la prise.
- Attention : Manipulez les lames très prudemment car elle sont très coupantes.
- Certains aliments se décolorent. Cela n'a aucune influence sur le plastique ou l'arôme des aliments.

Pièce moteur

- Essuyez cette pièce avec un chiffon humide puis séchez.

Autres pièces

- Nettoyez-les à la main puis essuyez-les soigneusement.
- Ou placez les pièces dans le porte-couverts de votre lave-vaisselle.

STOCKAGE

- Assemblez l'appareil et enroulez le câble d'alimentation autour de la partie moteur.

DONNEES TECHNIQUES :

220-240V • 50Hz • 300W

Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les règlementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

TABLEAU DE TRAITEMENT

ALIMENT	POIDS MAX.	TRAITEMENT
Viande	120g	Retirez les os, le gras et le cartilage. Couper en morceaux de 1-2cm.
Herbes (ex persil)	50g	Retirez les queues
Noix (par ex. amandes)	120g	Couper en morceaux de 1-2cm.
Fromage (par ex. Cheddar)	100g	Couper en morceaux de 1-2cm.
Pain	75g	Couper en morceaux de 1-2cm.
Œufs durs	6	Coupés en deux ou en quatre (selon la grosseur)
Oignon	120g	Couper en morceaux de 1-2cm.
Biscuit	120g	Casser en morceaux
Fruits mous (par ex. framboises)	120g	Retirez les queues

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Antes de usar el aparato eléctrico, se deben seguir siempre las siguientes precauciones básicas, incluyendo éstas:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Antes de usarlo, compruebe que el voltaje de la toma de pared corresponde con el que aparece en la placa identificativa.
3. No ponga en funcionamiento ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de que el aparato no funcione bien, o se haya caído o presente cualquier tipo de daños. Lleve el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste mecánico o eléctrico.
4. En caso de que el cable de alimentación presente daños, debe sustituirlo el fabricante o un agente del servicio técnico autorizado o un técnico cualificado para evitar cualquier riesgo.
5. Desenchúfelo de la corriente cuando no esté en uso, antes de colocar o retirar piezas y antes de limpiarlo.
6. No deje que el cable cuelgue por el borde de mesas o sobre una superficie caliente.
7. No sumerja la unidad de propulsión de la picadora en agua ya que esto puede provocar una descarga eléctrica.
8. Es necesaria una gran supervisión cuando se emplee el aparato cerca de niños o de personas discapacitadas.
9. Asegúrese que mantiene los dedos alejados de las piezas móviles.
10. Se puede utilizar una espátula pero debe usarse únicamente cuando la picadora no esté en funcionamiento.
11. Las cuchillas está muy afiladas. Manéjelas con cuidado.
12. Este aparato está diseñado para procesar cantidades pequeñas de alimentos para su consumo inmediato. Este aparato no está diseñado por preparar grandes cantidades de alimentos a la vez.
13. Para reducir el riesgo de lesiones, nunca coloque la cuchilla sobre la base sin colocar primero el bowl debidamente.
14. Asegúrese que la tapa está bien cerrada antes de poner en funcionamiento el aparato.
15. No intente retirar el mecanismo de bloqueo de la tapa.
16. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar lesiones a personas.
17. No ponga en funcionamiento el aparato para otra cosa que no sea su uso previsto.
18. No lo use en el exterior.
19. Guarde estas instrucciones.
20. Este aparato no está diseñado para su uso por parte de personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que les falte formación o conocimientos, salvo que se les supervise o forme respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
21. Se debe supervisor a los niños para asegurarse que no juegan con el aparato.
22. No abra el aparato hasta que las cuchillas dejen de girar.
23. No use el bloque del motor del aparato con fines para los que no fue diseñado.

ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO

IMPORTANTE:

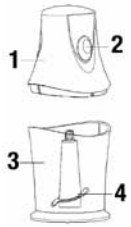
- No ponga en funcionamiento la picadora de alimentos de forma continuada durante más de 10 segundos. Deje que se enfríe durante 1 minuto entre cada 10 segundos de funcionamiento.
- No ponga en funcionamiento la picadora de alimentos si el bowl está vacío.
- No ponga en funcionamiento la picadora de alimentos con líquido en el bowl.

ANTES DE USARLO OR PRIMERA VEZ:

1. Retire todo el embalaje, incluyendo las protecciones de plástico de las cuchillas de las cuchillas de picar. Estas protecciones deben desecharse ya que únicamente protegen las cuchillas durante su fabricación y transporte.
2. Lavado de las piezas: véase „Limpieza“

CONOZCA SU PICADORA DE ALIMENTOS

1. Unidad motora
2. Botón Pulsador
3. Recipiente
4. Juego de cuchillas



CÓMO PICAR O TROCEAR ALIMENTOS

1. Coloque el recipiente sobre una encimera u otra superficie horizontal y, a continuación, deslice el juego de cuchillas sobre el eje del recipiente. Tenga cuidado de no tocar las cuchillas ya que están muy afiladas.
2. Añada los alimentos; véase la guía de procesado.
   - Corte grandes trozos de alimentos en trozos de 1-2cm.
   - No pique alimentos duros como granos de café, cubitos de hielo, especias o chocolate – dañará las cuchillas.
3. Coloque le bloque del motor sobre el recipiente, alineando las lengüetas del bloque del motor con las ranuras de cierre del recipiente, hasta que el bloque del motor quede bien cerrado sobre el recipiente.

Nota: Para su protección, esta unidad tiene un sistema de cierre de seguridad, de modo que no funcionará en el caso de que el bloque del motor y el recipiente no estén bien alineados y cerrados. No intente poner en funcionamiento la unidad si que el motor esté bien cerrado sobre el recipiente.

4. Mantenga pulsado el botón Pulsador para procesar los alimentos.

Nota: La unidad continuará funcionando mientras tenga pulsado el botón. Evite un funcionamiento continuado del motor durante más de 1 minuto. Cuanto más tiempo permanezca pulsando, más fina será la textura de los alimentos procesados. Para trocear los alimentos, use pulsaciones cortas.

5. Asegúrese de que las cuchillas han dejado de girar antes de separar el bloque del motor del recipiente. Desenchufe la unidad. Levante el bloque del motor y agarre el juego de cuchillas por el eje de plástico, tirando de él hacia afuera. Coja el recipiente y vacíe los alimentos ya procesados. No utilice el recipiente para guardar los alimentos.

LIMPIEZA:

- Apáguelo y desenchúfelo siempre antes de limpiarlo.
- Maneje con cuidado las cuchillas, ya que están extremadamente afiladas.
- Algunos alimentos pueden presentar decoloración. Esto no daña el plástico ni afecta al sabor de los alimentos.

Unidad de propulsión

- Límpiela con un paño húmedo y después déjela secar.

Otras piezas

- Lávelas a mano y séquelas bien.
- O lávelas en la bandeja superior del lavavajillas.

ALMACENAMIENTO

- Monte la picadora de alimentos y enrolle el cable alrededor de la unidad de propulsión.

ESPECIFICACIONES:

220-240V • 50Hz • 300W

Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

GUÍA DE PROCESAMIENTO:

ALIMENTO	CAPACIDAD MÁXIMA	PREPARACIÓN
Carne	120g	Retire los huesos, grasa y ternilla. Córtela en trozos de 1-2cm
Hierbas (por ejemplo, perejil)	50g	Retire los tallos
Frutos secos (por ejemplo, almendras)	120g	Retire los tallos
Queso (por ejemplo, Cheddar)	100g	Córtelo en trozos de 1-2cm
Pan	75g	Córtelo en trozos de 1-2cm
Huevos cocidos	6	Mitad o cuartos (dependiendo del tamaño)
Cebollas	120g	Córtelas en trozos de aproximadamente 2cm
Galletas	120g	Despedácelas
Frutas suaves (por ejemplo, frambuesas)	120g	Retire los tallos

دليل التعليمات

إجراءات وقائية هامة

ينبغي دائما – وقبل استخدام الأجهزة الكهربية – إتباع إحتياطات السلامة الأساسية، والتي تشمل مايلي:

1. قراءة جميع التعليمات.
2. قبل استخدام الجهاز؛ تحقق من أن جهد المصدر الكهربي بالمنزل، متوافق مع الجهد الكهربي المدون على لوحة تصنيف الجهاز.
3. لايجب تشغيل أي جهاز في حالة تلف السلك أو القابس (الفيشة)، أو بعد ملاحظة سوء أداء الجهاز، أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال.
   أعد الجهاز الى أقرب مركز خدمة مرخص، وذلك لأغراض الفحص والإصلاح أوالقيام بالضبط الكهربي والميكانيكي.
4. يجب استبدال السلك المستخدم للتوصيل بالمصدر الكهربي في حالة تلفه، على أن يتم الاستبدال عن طريق جهة التصنيع، أو عن طريق وكيل الصيانة المعتمد، أو عن طريق شخص فني مؤهل، وذلك لتجنب الخطر.
5. افصل القابس (الفيشة) من المقبس (البريزة)، وذلك في حالة عدم استخدام الجهاز، وفي حالة إضافة أو إزالة مكونات للجهاز، وأيضاً قبل تنظيف الجهاز.
6. لاتترك السلك معلقاً حول حواف الطاولة أو الأسطح الساخنة.
7. لاتغمر وحدة المحرك أو المفرمة في الماء، حيث من الممكن أن يتسبب ذلك في التعرض لصدمة كهربية.
8. يعتبر الإشراف التام أمراً ضرورياً، وذلك في حالة استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال، أو الأشخاص الذين يعانون من عجز ما.
9. تأكد من ابتعاد الأصابع عن الاجزاء المتحركة بالجهاز.
10. يمكن استخدام الكاشط، ولكن يجب استخدامه فقط عندما لاتكون المفرمة في حالة تشغيل.
11. الشفرات حادة . تعامل معها بحذر.
12. هذا الجهاز مخصص لتجهيز كميات صغيرة من الطعام بغرض الاستهلاك الفوري. هذا الجهاز ليس مخصصاً لتجهيز كميات كبيرة من الطعام في المرة الواحدة.
13. لاتضع أبداً شفرات التقطيع على القاعدة، دون أن تضع أولاً السلطانية بشكل سليم؛ وذلك للحد من خطر الأصابة.
14. تأكد من قفل الغطاء في مكانه بإحكام، وذلك قبل تشغيل الجهاز.
15. لاتحاول إبطال آلية تعشيق الغطاء (الإنترلوك).
16. قد يتسبب استخدام الملحقات الإضافية، غير الموصى بها من قبل جهة التصنيع، في إحداث إصابات للاشخاص.
17. لاتستعمل الجهاز في غير الغرض المخصص له.
18. لاتستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.
19. احتفظ بهذه التعليمات.
20. هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قِبَل أشخاص من ذوي القدرات الجسمانية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك مالم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
21. يجب ملاحظة الاطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.

- لا تفتح حتى تتوقف الشفرات.
- لا يمكن استخدام وحدة المحرك المثبتة لأي غرض بخلاف المقصود منها.

للاستخدام المنزلي فقط

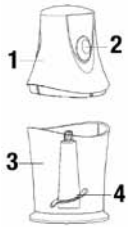
هـــــــام:

- لاتشغل مفرمة (قطاعة) الطعام بشكل مستمر لمدة تزيد عن 10 ثواني. اتركها لمدة 1 دقيقة حتى تبرد، وذلك كل 10 ثواني من التشغيل.
- لاتشغل مفرمة (قطاعة) الطعام في حالة فراغ السلطانية من الطعام.
- لاتشغل أبداً مفرمة (قطاعة) الطعام في حالة وجود سائل في السلطانية.

قبل الاستخدام لأول مرة:

1. تخلص من جميع مواد التغليف بما في ذلك الاغطية البلاستيكية للشفرات. يجب التخلص من هذه الاغطية، حيث أنها تستخدم لحماية الشفرات أثناء التصنيع والنقل فقط.
2. غسيل الاجزاء: انظر "التنظيف".

تعرف على مفرمة الطعام



1. وحدة المحرك
2. زر الذبذبة
3. الوعاء
4. مجموعة الشفرة

كيفية فرم أو تقطيع الطعام

1. ضع الوعاء على منضدة أو سطح آخر مستوي، ثم حرك الشفرة لأسفل على العمود في الوعاء. احرص على عدم لمس الشفرة نظرًا لأنها حادة للغاية.
2. أضف الطعام، وراجع دليل التجهيز.
   - قطّع أجزاء الطعام كبيرة الحجم إلى قطع 1–2 سم.
   - لاتقطع الاطعمة الصلبة مثل حبوب البن، ومكعبات الثلج، والتوابل والشيكولاتة، حيث سوف يتسبب ذلك في تلف الشفرات.
3. ضع وحدة المحرك في الوعاء مع ضبط علامات إغلاق وحدة المحرك مع فتحات الإغلاق في الوعاء حتى يتم إغلاق وحدة المحرك.

ملاحظة: لأغراض الحماية، يوجد بهذه الوحدة نظام تأمين للغطاء، ولن تعمل الوحدة حتى تتوافق العلامات في المحرك مع الفتحات في الوعاء. ولا تحاول تشغيل الوحدة بدون تأمين وحدة المحرك في موضعها.

4. اضغط مطولاً على زر الذبذبة للتشغيل.

ملاحظة: يوجد بهذا المنتج ميزة "إجراء الذبذبة". تجنب تشغيل المحرك باستمرار في هذا النمط لفترة أطول من دقيقة واحدة فكلما استمرت الذبذبة، زادت نعومة الخليط. وللحصول على أطعمة مفرومة خشنة، استخدم ذبذبات قصيرة.

5. تأكد من توقف الشفرة عن الدوران بالكامل قبل إزالة وحدة المحرك. ثم افصل الوحدة. أزل وحدة المحرك وامسك محور الشفرة البلاستيكي. ثم ادفع مجموعة الشفرات بحرص إلى الخارج. وأبعد الوعاء وأفرغ الطعام المعالج. لا تستخدم الوعاء لأغراض تخزين الطعام.

التنظيف:

- ضع مفتاح التشغيل في وضع الإيقاف دائما وافصل القابس من المقبس، وذلك قبل بدء التنظيف.
- شفرات التقطيع حادة للغاية، تعامل معها بحرص.
- سوف تتسبب بعض أنواع الأطعمة في تغيير اللون. لن يلحق ذلك الأذى بالبلاستيك، كما أنه لن يؤثر على نكهة طعامك.

وحدة القدرة الكهربية

- امسح بقطعة من اقماش المبلل، ثم جفف.

الاجزاء الأخرى

- اغسلها باليد ثم نشفها تماماً.
- أو اغسلها في الرف العلوي لغسالة الأطباق.

التخزين

- جَمّع مفرمة الطعام ولف كابل التوصيل بمصدر الكهرباء حول وحدة القدرة.

دليل التجهيز:

الطعام	الحد الأقصى السعة	التجهيز
اللحم	120 جم	تخلص من العظم، والدهون والغضاريف قطّع إلى قطع 1–2 سم
الاعشاب (مثل المقدونس)	50 جم	تخلص من السيقان
المكسرات (مثل اللوز)	120 جم	تخلص من القشور
الجبن (مثل الشيدر)	100 جم	قطّع إلى قطع 1–2 سم
الخبز	75 جم	قطّع إلى قطع 1–2 سم
البيض المسلوق	6	نصف أو ربع (يتوقف على الحجم)
البصل	120 جم	قطّع إلى قطع حوالي 2 سم
البسكويت	120 جم	تكسر إلى قطع
الفاكهة الطرية (مثل التوت)	120 جم	تخلص من القشور

المواصفات: 220–240 فولت • 50 هرتز• 300 وات

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة: يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.